

GULF REGION

CLOSE TIME AND QUOTA VARIATION ORDER, 2023-003

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time and the quota for recreational fishing for groundfish in Division 4T.

Dated at Moncton, New Brunswick, January 19, 2023.

Serge Doucet
Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME AND QUOTA FOR RECREATIONAL FISHING
FOR GROUND FISH IN DIVISION 4T

Short Title

1. This Order may be cited as the *Gulf Region Close Time and Quota Variation Order 2023-003*.

Variation

2. *Gulf Region Close Time and Quota Variation Order 2023-002* is hereby revoked.

3. The close time as fixed by subsection 91(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied so that no person shall engage in recreational fishing for groundfish in the waters of Division 4T as set out in column I of Table I, during the close times as set out in column II of Table I of this Order.

4. The quota as fixed by paragraph 91(3) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied so that no person engaged in recreational fishing for groundfish shall, in any day, catch and retain more than a quota of groundfish of all species in the aggregate except skates, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish of which the daily quota is varied to 0, as set out in column III of Table I of this order in the waters of Division 4T as set out in column I of Table I of this Order.

Gulf Region
Close Time and Quota Variation Order 2023-003

5. The quota as fixed by paragraph 91(3)(a) and 91(3)(b) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied so that no person engaged in recreational fishing for groundfish shall, in any day, catch and retain more than a quota of groundfish of all species in the aggregate as set out in column III of Table I of this order in the waters of Division 4T as set out in column I of Table I of this Order.

Coming Into Force

6. This Order shall come into force on the date of signature and remains in force until December 31, 2023, at which time the close time and quota shall revert to those set out in section 91 of the said Regulations.

Gulf Region
Close Time and Quota Variation Order 2023-003

TABLE I

Column I Waters	Column II Close Times	Column III Quota															
All waters of Division 4T except those waters mentioned below:	Beginning on January 13, 2023 to December 31, 2023.	Daily Bag limit of 0 (zero) groundfish.															
The waters within 50 meters of the coastline of Isle-aux-Coudres, Quebec.	Beginning on January 13, 2023 to 23:59 hrs (EST) on February 3, 2023 and 00:01 hrs (EST) on April 17, 2023 to December 31, 2023.	Daily bag limit of 15 (fifteen) groundfish of all species in the aggregate except 0 (zero) cod, haddock, pollock, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish, skates and white hake.															
<p>The portion of Division 4T known as 4T2a (Îles-de-la-Madeleine) enclosed by rhumb lines (similar to straight lines plotted on a nautical chart) joining the following points in the order which they are listed :</p> <p><u>Point North Latitude West</u> <u>Longitude</u></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 5%;">1.</td> <td style="width: 20%;">46°50'00"N</td> <td style="width: 20%;">61°32'00"W</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°30'00"N</td> <td>63°30'00"W</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°36'45"N</td> <td>62°16'00"W</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>47°56'00"N</td> <td>60°17'00"W</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°50'00"N</td> <td>61°32'00"W</td> </tr> </table>	1.	46°50'00"N	61°32'00"W	2.	47°30'00"N	63°30'00"W	3.	48°36'45"N	62°16'00"W	4.	47°56'00"N	60°17'00"W	5.	46°50'00"N	61°32'00"W	<p>Beginning on January 13, 2023</p> <p>and</p> <p>From 22:00 hrs each day to 07:00 hrs the following day January 14, 2023 to March 25, 2023</p> <p>and</p> <p>00:01 hrs (EST) on March 26, 2023 to December 31, 2023.</p>	<p>Daily bag limit of 10 (ten) groundfish, comprised of only greenland cod and 0 (zero) retention of all other groundfish species.</p>
1.	46°50'00"N	61°32'00"W															
2.	47°30'00"N	63°30'00"W															
3.	48°36'45"N	62°16'00"W															
4.	47°56'00"N	60°17'00"W															
5.	46°50'00"N	61°32'00"W															

Gulf Region
Close Time and Quota Variation Order 2023-003

TABLE I

Column I Waters	Column II Close Times	Column III Quota
The waters of Division 4T, known as the portion from the mouth of the Saguenay Fjord lying upstream of a line joining Pointe Noire, Baie-Sainte-Catherine, (48°07'24"N, 69°43'00"W) to Pointe Rouge, Tadoussac, (48°08'06"N, 69°42'06"W).	Beginning on January 19, 2023 to 23:59 hrs (EST) on January 20, 2023 and 00:01 hrs (EST) on March 13, 2023 to December 31, 2023.	Daily bag limit of, five (5) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) white hake, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish, and spotted wolffish.

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the **geodesic system North American Datum 1927 (NAD27)**. Positions are expressed in degrees, minutes, seconds. The times listed in Table 1 above are expressed as local time for the time zone in which fishing activity is taking place.

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE
ET DU CONTINGENT RÉGION DU GOLFE, 2023-003

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente l'Ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture et le contingent pour la pêche récréative du poisson de fond dans la division 4T.

Fait à Moncton (Nouveau-Brunswick) ce 19 janvier 2023.

Serge Doucet
Directeur général régional
Région du Golfe

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
ET LE CONTINGENT POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE
DU POISSON DE FOND DANS LA DIVISION 4T

Titre abrégé

1. La présente Ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture et du contingent Région du Golfe, 2023-003*.

Modification

2. L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture et du contingent Région du Golfe 2023-002* est, par la présente, abrogée.

3. La période de fermeture telle qu'établie par le paragraphe 91(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* est par la présente modifiée afin que personne ne doive pratiquer la pêche récréative du poisson de fond dans ces portions de la division 4T telles qu'établies à la colonne I du tableau I durant les périodes de fermetures telles qu'établies à la colonne II du tableau I de cette ordonnance.

4. Le contingent tel qu'établi par le paragraphe 91(3) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* est, par la présente, modifié afin d'interdire à quiconque pratique la pêche récréative du poisson de fond de prendre et de garder, en une seule journée, pas plus de poissons de fond de toutes espèces confondues telles qu'indiquées à la colonne III du tableau I de cette ordonnance, dans ces portions de la division 4T telles qu'établies à la colonne I du tableau I de cette ordonnance, sauf pour les raies, le loup à tête large, le loup de l'atlantique et le loup tacheté, pour lesquels le contingent quotidien est modifié à 0.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
et du contingent Région du Golfe, 2023-003*

5. Le contingent tel qu'établi par l'alinéa 91(3)(a) et 91(3)(b) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* est, par la présente, modifié afin d'interdire à quiconque pratique la pêche récréative du poisson de fond de prendre et de garder, en une seule journée, pas plus de poissons de fond de toutes espèces confondues telles qu'indiquées à la colonne III du tableau I de cette ordonnance, dans ces portions de la division 4T telles qu'établies à la colonne I du tableau I de cette ordonnance.

Entrée en vigueur

6. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 2023, date à laquelle la date de fermeture et le contingent seront portés tel qu'ils sont indiqués dans l'article 91 dudit règlement.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
et du contingent Région du Golfe, 2023-003*

TABLEAU I

Colonne I Eaux	Colonne II Périodes de fermeture	Colonne III Contingent																		
Toutes les eaux de la division 4T sauf celles mentionnées ci-dessous:	Commençant le 13 janvier 2023 jusqu'au 31 décembre 2023.	Limite de prise quotidienne de 0 (zero) poisson de fond.																		
Les eaux en deçà de 50 mètres du littoral avoisinant l'Isle-aux-Coudres, Québec.	Commençant le 13 janvier 2023 jusqu'au 3 février 2023 à 23h59 (HNE) et du 17 avril 2023 à 00:01 (HNE) jusqu'au 31 décembre 2023.	Limite de prise quotidienne de 15 (quinze) poissons de fond de toutes espèces confondues sauf 0 (zéro) morue, aiglefin, goberge, flétan atlantique, loup à tête large, loup de l'atlantique et de loup tacheté, raies et merluche blanche.																		
<p>La portion de la division 4T connue comme 4T2a (Îles-de-la-Madeleine) bornée par des lignes loxodromiques (similaire à des lignes droites tracées sur une carte nautique) reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:</p> <table border="1" data-bbox="55 1562 769 1780"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude nord</th> <th>Longitude ouest</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>46°50'00"N</td> <td>61°32'00"O</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°30'00"N</td> <td>63°30'00"O</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°36'45"N</td> <td>62°16'00"O</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>47°56'00"N</td> <td>60°17'00"O</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°50'00"N</td> <td>61°32'00"O</td> </tr> </tbody> </table>	Point	Latitude nord	Longitude ouest	1.	46°50'00"N	61°32'00"O	2.	47°30'00"N	63°30'00"O	3.	48°36'45"N	62°16'00"O	4.	47°56'00"N	60°17'00"O	5.	46°50'00"N	61°32'00"O	<p>Commençant le 13 janvier</p> <p>et</p> <p>À partir de 22h00 (HNE) chaque jour jusqu'à 07h00 (HNE) le jour suivant à partir du 14 janvier 2023 jusqu'au 25 mars 2023</p> <p>et</p> <p>Commençant le 26 mars 2023 à 23:59 (HNE) jusqu'au 31 décembre 2023.</p>	<p>Limite de prise quotidienne de 10 (dix) poissons de fond, comprenant seulement l'ogac et 0 (zéro) rétention de tout autres espèces de poissons de fond.</p>
Point	Latitude nord	Longitude ouest																		
1.	46°50'00"N	61°32'00"O																		
2.	47°30'00"N	63°30'00"O																		
3.	48°36'45"N	62°16'00"O																		
4.	47°56'00"N	60°17'00"O																		
5.	46°50'00"N	61°32'00"O																		

Ordonnance de modification de la période de fermeture
et du contingent Région du Golfe, 2023-003

TABLEAU I

Colonne I Eaux	Colonne II Périodes de fermeture	Colonne III Contingent
Les eaux de la division 4T connue comme la portion de l'embouchure du fjord du Saguenay en amont d'une ligne reliant la Pointe Noire, Baie-Sainte-Catherine (48°07'24"N., 69°43'00"O.) à la Pointe Rouge, Tadoussac (48°08'06"N., 69°42'06"O.).	Commençant le 19 janvier 2023 jusqu'au 20 janvier 2023 à 23h59 (HNE) et du 13 mars 2023 à 00:01 (HNE) jusqu'au 31 décembre 2023.	Prise quotidienne de cinq (5) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) merluche blanche, raies, flétan Atlantique, loup à tête large, loup Atlantique et loup tacheté.

Note : Lorsque la délimitation géographique d'un secteur est déterminée en latitude et longitude, ces points sont basés sur un **système de référence géodésique nord-américain 1927 (SRGNA27)**. Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes. Les heures indiquées dans le tableau 1 ci-dessus sont exprimées en heure locale du fuseau horaire dans lequel se déroule l'activité de pêche.

NOTICE

The Regional Director General for the Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, hereby gives notice of the following changes in the recreational groundfish fishery in the following waters of Division 4T:

- All waters of Division 4T except those waters mentioned below:

Closed beginning on January 13, 2023 to December 31, 2023.

- The waters within 50 metres of the coastline of Isle-aux-Coudres, Quebec.

Open Season: Beginning on February 4, 2023 to April 16, 2023.

Daily Bag Limit: Recreational Fishers will be permitted to catch and retain, in any day, a total of 15 (fifteen) groundfish of all species in the aggregate, except 0 (zero) cod, haddock, pollock, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish, spotted wolffish, skates and white hake.

- The portion of Division 4T known as 4T2a (Îles-de-la-Madeleine) enclosed by rhumb lines (similar to straight lines plotted on a nautical chart) joining the following points in the order which they are listed (NAD27):

Point	North Latitude	West Longitude
1.	46°50'00"N	61°32'00"W
2.	47°30'00"N	63°30'00"W
3.	48°36'45"N	62°16'00"W
4.	47°56'00"N	60°17'00"W
5.	46°50'00"N	61°32'00"W

Open Season: Daily, from 07:00 to 22:00 hrs (EST), beginning on January 14, 2023 to March 25, 2023:

Daily Bag Limit: Recreational Fishers will be permitted to catch and retain, in any day, a total of 10 (ten) groundfish, comprised of only greenland cod and 0 (zero) retention of all other groundfish species.

- The waters from the mouth of the **Saguenay Fjord** lying upstream of a line joining Pointe Noire, Baie-Sainte-Catherine (48°07'24"N, 69°43'00"W) to Pointe Rouge, Tadoussac (48°08'06"N, 69°42'06"W):

Open season: Beginning on January 21, 2023 to March 12, 2023.

Daily Bag Limit: Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain five (5) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) white hake, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish, and spotted wolffish.

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1927 (NAD27). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds. The times listed above are expressed as local time for the time zone in which fishing activity is taking place.

Refer to *Gulf Region Close time Variation Order 2023-003* issued on January 19, 2023. For further information regarding this Order, please contact your local Fishery Officer. To receive an electronic copy of all future Variation Orders issued by the Gulf Region, please email Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca and provide your email address to be placed on our Variation Orders distribution list. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

Gulf Region Close Time and Quota Variation Order 2023-002 is hereby revoked.

Gulf Region Close Time and Quota Variation Order 2023-003 comes into force on January 19, 2023.

Serge Doucet
Regional Director General
Gulf Region

AVIS

Le directeur général régional pour la Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, par la présente, avise les pêcheurs des changements suivants dans la pêche récréative du poisson de fond pour certaines eaux de la division 4T :

- Toutes les eaux de la division 4T, sauf les eaux mentionnées ci-dessous:

Fermée commençant le 13 janvier 2023 jusqu'au 31 décembre 2023.

- Les eaux en deçà de 50 mètres du littoral avoisinant l'Isle-aux-Coudres, Québec:

Saison ouverte: Commençant le 4 février 2023 jusqu'au 16 avril 2023.

Limite de prise quotidienne: Les pêcheurs récréatifs seront permis de prendre et de garder, en une seule journée, un total de quinze (15) poissons de fond de toutes espèces confondues mais aucune (0) rétention de morue, aiglefin, goberge, flétan atlantique, loup à tête large, loup de l'atlantique, loup tacheté, raies et de merluche blanche.

- La portion de la division 4T connue comme 4T2a (Îles-de-la-Madeleine) bornée par des lignes loxodromiques (similaire à des lignes droites tracées sur une carte nautique) reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés (SRGNA27):

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1.	46°50'00"N	61°32'00"O
2.	47°30'00"N	63°30'00"O
3.	48°36'45"N	62°16'00"O
4.	47°56'00"N	60°17'00"O
5.	46°50'00"N	61°32'00"O

Saison ouverte: De 07h00 à 22h00 (HNE) chaque jour, commençant le 14 janvier 2023 jusqu'au 25 mars 2023.

Limite de prise quotidienne de 10 (dix) poissons de fond, comprenant seulement l'ogac et 0 (zéro) rétention de tout autres espèces de poissons de fond.

- Les eaux à l'embouchure du fjord du Saguenay en amont d'une ligne reliant la Pointe Noire, Baie-Sainte-Catherine (48°07'24N., 69°43'00"O.) à la Pointe Rouge, Tadoussac (48°08'06"N., 69°42'06"O.) :

Saison ouverte : Commençant le 21 janvier 2023 jusqu'au 12 mars 2023.

Limite de prises quotidiennes : Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de cinq (5) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) merluche blanche,

raies, flétan Atlantique, loup à tête large, loup Atlantique et loup tacheté.

Note : Lorsque la délimitation géographique d'un secteur est déterminée en latitude et longitude, ces points sont basés sur un système de référence géodésique nord-américain 1927 (SRGNA27). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes. Les heures indiquées ci-dessus sont exprimées en heure locale du fuseau horaire dans lequel se déroule l'activité de pêche.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2023-003* faite le 19 janvier 2023. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Afin de recevoir une copie électronique de toutes ordonnances de modification émises par la Région du Golfe, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca et fournir votre adresse courriel afin d'être ajouté à la liste de distribution. Les Avis de toutes les ordonnances de modification et d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Registre d'ordonnance, à l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture et contingent Région du Golfe 2023-002* est par la présente abrogée.

L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture et du contingent, Région du Golfe 2023-003* entre en vigueur le 19 janvier 2023.

Serge Doucet
Directeur général régional
Région du Golfe